

Let's say "iiyudana"

いい湯だな



How to Enjoy ONSEN
正确泡温泉的要領
正確泡温泉的要領
온천을 즐기는 법
温泉マナー



宇佐市観光まちづくり課
Usa City Tourism and Development Division
TEL: 0978-32-1111

BEFORE ONSEN 入浴前



There is no toilet in the bath, please go to the toilet before entering bath.

由于大浴场内没有洗手间, 如有需要请务必使用大厅的厕所。

大浴場内沒有洗手間, 請務必使用大廳的洗手間。

목욕탕에는 화장실이 없습니다. 로비 화장실을 이용해주시기 바랍니다.

お風呂場にトイレがないため、トイレを済ませてからご利用ください。

1

Avoid bathing after drinking alcohol.

请不要在饮酒后泡温泉。

飲酒後請勿泡溫泉。

음주 후의 입욕은 자제해 주시기 바랍니다.

飲酒後の入浴は避けましょう。

2



AFTER ONSEN 入浴後



Wipe your body before getting back to your locker.

请擦干身上的水后再进入更衣室。

請將身體擦乾後再進入更衣室。

목욕 후, 탈의실에 들어가기 전에 몸의 물기를 닦아 주십시오.

湯上りは体を拭いてから脱衣場へ行きましょう。

11

DURING ONSEN 入浴中



Wash your body before entering the bathtub.

请洗干净身体后再进入浴池。

請先洗淨身體後再進入溫泉池。

먼저 몸을 씻고 욕조에 들어가십시오.

体を洗ってから、浴槽に入ってください。

3



Do not put any kind of bathing powder or oil into the bathtub.

请不要往浴池内投放任何入浴剂或精油。

請勿將入浴劑或精油等倒入溫泉池內。

욕조 안에 입욕제나 오일 등을 넣지 마십시오.

湯船の中に入浴剤やオイルなどを入けてはいけません。

4



Swimsuits or underwears are not allowed.

不可穿泳衣或者内衣泡温泉。

泡溫泉時請勿穿著泳衣或內衣。

목욕탕에 수영복이나 속옷을 입고 들어갈 수 없습니다.

お風呂場では水着と下着は着用できません。

5



Long hair should be tied up to avoid soaking into the bathtub.

请把长头发盘起来以防浸到浴池内。

請把長髮盤起來以防頭髮浸到溫泉池內。

긴 머리는 묶고, 욕조 안에 떨어지지 않게 조심하십시오.

長い髪は束ねて、湯船の中に落とさないようにしましょう。

6



Be careful not to splash water or lather to other people.

请注意不要将水或泡沫溅到其他人身上。

請注意不要將水或泡沫濺到他人身上。

물이나 비누 거품이 주변 사람에게 튀지 않게 조심하십시오.

お湯や石鹸の泡が周りの人にかからないように心がけてください。

10



Keep your towel out of the bathtub.

请不要把毛巾浸在浴池内。

請勿將毛巾浸泡在溫泉池內。

욕조 안에 수건을 넣지 마십시오.

湯船の中にタオルを入れないでください。

9



Do not take photo or video in the bath.

禁止拍照和攝影。

禁止拍照和攝影。

목욕탕 내의 사진 및 동영상 촬영은 금지입니다.

浴場では写真やビデオ撮影はご遠慮ください。

8



Do not run or swim in the bath.

请不要在大浴场内追逐跑闹或游泳。

請勿在大浴場內跑鬧嬉戲或游泳。

목욕탕에서 뛰거나 헤엄치지 마십시오.

浴室で走り回ったり、泳いだりしないでようにしましょう。

7